

# SIT<sub>d</sub>A

Società Italiana della Tecnologia  
dell'Architettura



# ARCHITETTURA MEMORIA CONTEMPORANEITÀ ARCHITECTURE MEMORY CONTEMPORANEITY

## INTRODUZIONE AL TEMA *INTRODUCTION TO THE ISSUE*

- 06 | Contesti storici e progettazione contemporanea: l'innovazione tecnologica fra memoria e modificazione  
*Historical context and contemporary design: technological innovation between memory and change*  
Mario Losasso

## PROLOGO *PROLOGUE*

- 11 | Architettura contemporanea: elemento di dialogo tra eredità e ibridazioni  
*Contemporary architecture: dialogic element between heritage and hybridisations*  
Emilio Faroldi

## DOSSIER a cura di/*edited by* Alberto Sposito

- 18 | Nuovi approcci per l'architettura contemporanea  
*New approaches for contemporary architecture*  
Alberto Sposito
- 24 | Città 'storiche' ed euristiche di 'progetto contemporaneo': riflessioni su ricorrenti aporie  
*'Historical' cities and heuristics of 'contemporary design': reflections on recurrent aporias*  
Giorgio Giallocosta
- 27 | Prospettive per un rinnovato ruolo del restauro  
*Research perspectives for restoration*  
Francesco Gurrieri
- 33 | Strategie innovative per il recupero delle città storiche  
*Innovative strategies for the recovering of historical cities*  
Gabriella Caterina
- 36 | Conversazione con Philippe Daverio tra Design e Beni Culturali  
*Conversation with Philippe Daverio between Design and Cultural Heritage*  
Dario Russo
- 40 | Combinando cose lontane  
*Combining distant things*  
Paolo Portoghesi

## SCATTI D'AUTORE *ART PHOTOGRAPHY* a cura di/*edited by* Marco Introini

- 43 | Dialoghi con il tempo  
*Dialogues with time*

## CONTRIBUTI *CONTRIBUTIONS*

### SAGGI E PUNTI DI VISTA *ESSAYS AND POINTS OF VIEW*

- 52 | Governare l'evoluzione di un sistema urbano. Il sito UNESCO di Crespi d'Adda  
*Managing the evolution of a urban system. The UNESCO site of Crespi d'Adda*  
Maria Paola Borgarino, Paolo Gasparoli, Anna Teresa Ronchi, Matteo Scaltritti
- 57 | L'aggiunta nel progetto di restauro per l'accessibilità del patrimonio culturale  
*The addition in conservation project for the accessibility to cultural heritage*  
Alberto Arengi, Andrea Pane
- 65 | Linee guida di indirizzo per l'efficienza energetica nel patrimonio culturale  
*Guidelines for energy efficiency in the cultural heritage*  
Alessandra Battisti
- 74 | Trasformazione e riuso dei vuoti urbani: quattro casi studio  
*Transformation and re-use of urban wasteland: four case-studies*  
Giuseppe De Giovanni, Francesca Scalisi, Cesare Sposito
- 82 | Il progetto dell'esistente 2.0  
*The Built Environment Plan 2.0*  
Massimo Lauria

- 89 | Fenomenologia del rinnovamento urbano. L'esperienza di Alessandria. Strumenti attori progetti  
*Phenomenology of urban renewal. The experience of Alessandria. Tools, actors, projects*  
Paola Pleba
- 95 | Indagini tipologiche sulla città storica. Attualità della casa urbana  
*Typological surveys on the historic city. Actuality of Townhouse*  
Michele Caja
- 103 | Nuove dinamiche di intervento nel tessuto urbano consolidato: processi di low renovation per la valorizzazione della patina del tempo  
*New interventions in historical and consolidated urban contexts: low renovation processes for the valorisation of the patina of the time*  
Paola Boarin, Marta Calzolari, Pietromaria Davoli
- 112 | Metodi e strategie per il recupero nuclei storici minori. Architettura tra tradizione e innovazione: il caso Svizzero di Wespi de Mueron Romeo Architetti  
*Methodologies and strategies for small town centres regeneration. Architecture between tradition and innovation: the Swiss architects case study of Wespi de Mueron Romeo Architetti*  
Laura Elisabetta Malighetti
- 122 | Storicità dell'architettura moderna: tutela e rigenerazione delle architetture olivettiane a Ivrea  
*Historical authenticity of modern architecture: preservation and regeneration of Olivetti architecture in Ivrea*  
Paolo Galuzzi
- 129 | Il paradigma della healthy city tra permanenze e innovazioni nelle città minori. Prospettive tecnologiche per il sistema degli spazi urbani aperti  
*The paradigm of the Healthy City between permanence and innovations in Small Cities. Technological perspectives for the system of Open Urban Spaces*  
Filippo Angelucci, Cristiana Cellucci
- 137 | Dal governo del progetto all'evidenza degli esiti: il Villaggio Olimpico di Torino 2006  
*From the management of the project, to the evidence of the results: the Olympic Village of Turin 2006*  
Daniela Bosia, Lorenzo Savio
- 144 | Trasformazioni urbane per lo sviluppo e la valorizzazione della città consolidata  
*Urban transformation for the development and enhancement of the consolidated city*  
Alessandro Claudi de Saint Mihiel
- 152 | Architetture di Culotta e Leone nel centro storico di Cefalù: piano, progetto e attuazione  
*Architecture of Culotta & Leone for the Historic Centre of Cefalù: plan, project, execution*  
Giuseppe Di Benedetto, Maria Luisa Germanà
- 160 | La valutazione dell'appropriatezza tecnologica e funzionale dell'intervento contemporaneo sul patrimonio urbano ex-militare e di servizio  
*The evaluation of the technological and functional appropriateness, regarding to the intervention in the former military and service urban heritage*  
Rossella Maspoli
- 167 | Il Recupero del "Moderno" e la Città Consolidata. Metodologie di intervento e Tecnologie innovative  
*Salvaging the "Modern" and the traditional city. Technologies and methodologies for intervention*  
Davide Allegri

## RICERCA E SPERIMENTAZIONE RESEARCH & EXPERIMENTATION

- 174 | Piccola scala per grande dimensione. Sistemi di micro-architetture per la città temporanea di Civitanova Marche  
*Small scale for large dimension. Micro-architecture systems for the temporary city of Civitanova Marche*  
Massimo Perriccioli
- 182 | Architettura contemporanea in contesti storici: per un sistema di valori  
*Contemporary architecture in historical contexts: for a system of values*  
Giovanna Franco
- 190 | L'architettura vernacolare come modello codificato per il progetto contemporaneo sostenibile  
*Vernacular architecture as codified model for the contemporary sustainable project*  
Letizia Dipasquale, Ippolita Mecca
- 199 | Riqualificazione dell'edilizia residenziale pubblica: indagini sul patrimonio di ATC Torino  
*Refurbishment of Social housing: a survey of the building stock owned by ATC Torino*  
Andrea Levrà Levron, Donatella Marino, Riccardo Pollo
- 207 | Utilizzo di Modelli di proliferazione biologica nella gestione del patrimonio storico  
*Application of biological growth risk models to the management of built heritage*  
Riccardo Paolini, Maryam Meshkin Kiya, Elisabetta Rosina, Lavinia C. Tagliabue, Enrico De Angelis
- 214 | Da eredità culturale a patrimonio ambientale. Sperimentazioni di progetto nel tessuto storico  
*From cultural to environmental heritage. Design experimentations in ancient settlement*  
Antonello Monsù Scolaro, Francesco Spanedda
- 223 | Cultura materiale e impegno progettuale per il recupero: Living Lab nel Parco del Cilento  
*Material culture and design effort for the recovery: Living Lab in the Park of Cilento*  
Maria Rita Pinto, Serena Viola
- 230 | Il riuso adattivo dei centri storici. Bologna e Lisbona: soluzioni per la rigenerazione urbana  
*The adaptive reuse of historic city centres. Bologna and Lisbon: solutions for urban regeneration*  
Andrea Boeri, Jacopo Gaspari, Valentina Gianfrate, Danila Longo, Chiara Pussetti

- 238 | Uno strumento di analisi a supporto di valutazioni strategiche per il recupero e la rifunzionalizzazione di aree dismesse  
*An evaluation tool to support strategic evaluations for the reclamation and reuse of dismissed sites*  
Francesca Thiebat
- 245 | Recupero e riqualificazione urbana: il caso delle ex caserme Montelungo-Colleoni a Bergamo  
*Urban recovery and regeneration: the case of the former Montelungo-Colleoni barracks in Bergamo*  
Oscar Eugenio Bellini
- 253 | Temporaneità sinergica per la valorizzazione dei centri storici: il progetto pilota del waterfront di Napoli  
*Synergetic Temporary Use for the Enhancement of Historic Centers: The Pilot Project for the Naples Waterfront*  
Alessandro Sgobbo, Francesco Domenico Moccia
- 261 | Riqualificazione tecnologica integrata come strumento di valorizzazione e di tutela attiva del patrimonio città consolidata  
*Deep renovation as tool for development and active protection of the consolidated city heritage*  
Carola Clemente, Claudia Calice, Marzia Marandola
- 269 | Architetture per la salute: tra contesti storici ed aree suburbane. Strumento di supporto alle scelte localizzative  
*Architectures for health: between historical contexts and suburban areas. Tool to support location strategies*  
Marta Dell'Ovo, Stefano Capolongo

## DIALOGO *DIALOGUE* a cura di/edited by Filippo Bricolo

- 277 | Un virtuoso corpo a corpo. Werner, Tscholl, Markus Scherer, Federico Bucci, Gennaro Postiglione e un dialogo sull'architettura moderna nel castello  
*A Virtuous combat. Werner, Tscholl, Markus Scherer, Federico Bucci, Gennaro Postiglione. A dialogue on castles and modern architecture*

## 288 | RECENSIONI *REVIEWS* a cura di/edited by Teresa Villani

- 290 | Dora Francese: *Technologies for sustainable urban design and bioregionalist regeneration*  
Sergio Russo Ermolli
- 292 | Renato Calamida, Marco Lucchini, Fabrizio Schiaffonati: *Architetti*  
Eugenio Arbizzani
- 294 | Massimo Lauria, Corrado Trombetta (a cura di): *Building Future Lab. Ricerca sperimentale per la Sostenibilità nel settore delle Costruzioni*  
Francesca Giglio